

38 Sabbato 24. Decembris comederunt cum domino
plures militares 43 equos.

Summa ebd(omadis)	{	pecunie coquine 23 lb. 4 s. 5 d.
		pane albo 23 $\frac{1}{2}$ quart.
		pane domus 25 $\frac{1}{2}$ quart.
		vini
		pabuli 46 $\frac{1}{2}$ quart.

39 Dominica die nativitatis Christi festivavit imperator in habitaculo facto Champasailhe¹ curiam suam solempniter exercendo. Ubi comedit cum eo imperatrix, cardinalis, delphinus, septem principes electores et alii principes, barones et nobiles multi valde. Ubi principes electores eorum quilibet officium suum, quod habet ab imperio, exercuit illa die.

Cancellario pro rata domini pro baculo argenteo 12 mar(carum) argenti, in quo portavit dominus Boemundus sigilla imperatoris ad curiam imperialem, de curia iterum ad hospicium domini [4 marcas]².

(f. 47') Dominus Treverensis celebravit illo die in maiori ecclesia Metensi missam³.

1) Es ist der grosse Champ-à-Seille im Süden der Stadt, an dem heute zugeschütteten Seillekanal gelegen. Auf den mir bekannten Stadtplänen findet sich der freie Platz und der Name zum letzten Male um 1716 (in Bodenehr, Force d'Europe). 1738 (Homannsche Karte) steht an dieser Stelle ein Häuserviereck: Casernes de Coislin, heute die K. Ludwigs-Kaserne. Vgl. übrigens Chabert, Vocabulaire topographique de Metz (1863) p. 16. 2) Fehlt H. S. oben S. 409. 3) Zusatz Maiers in H: 'Illo die sunt promulgate leges auree bulle annexe, que incipiunt: si quis cum principibus etc. et est 31. capitulum auree bulle'. Vgl. Zeumer S. 7. Die irrthümliche Nennung des 31. Kapitels ist vielleicht so zu erklären, dass Maier entsprechend dem Zitat aus dem Anfang der Metzger Gesetze auch den Schluss derselben anführen wollte, dieses Zitat aber versehentlich ausliess. — Auch von der vorangehenden Schilderung der curia dürfte nicht alles der Quelle entnommen sein, doch ist die Grenze zwischen Wiedergabe der Vorlage und Zutat des Bearbeiters hier nicht mit Sicherheit zu ziehen. Auffällig ist zunächst das zweimalige Vorkommen des Ausdrucks 'illo (illa) die', der in der Originalrechnung schwerlich gestanden haben kann. Ferner spricht H von 'septem electores', während es in Wahrheit nur sechs waren, und mit der Angabe, dass der Trierer die Messe gelesen habe, steht die Erzählung Benes' im Widerspruch: 'dominus cardinalis coram imperatore cantavit primam missam . . . deinde summam missam illius diei cantavit archiepiscopus Coloniensis'. Fontes rer. Bohem. IV, 526. Jedenfalls hat Maier auch hier mit Hülfe der Goldenen Bulle den Text erweitert. Der Satz 'Ubi comedit' etc. könnte wohl auf der Einleitung der Metzger Gesetze und auf cap. 28 beruhen. Der an der ersten Stelle gebrauchte Ausdruck 'omnes electores' kann den Bearbeiter leicht zur Verwendung des irrigen 'septem' veranlasst haben. Auf die Goldene Bulle geht dann